

32003R1646

L 245/16

EIROPAS SAVIENĪBAS OFICIĀLAIS VĒSTNESIS

29.9.2003.

PADOMES REGULA (EK) Nr. 1646/2003
(2003. gada 18. jūnijs),
ar ko groza Regulu (EK) Nr. 2667/2000 par Eiropas Rekonstrukcijas aģentūru

EIROPAS SAVIENĪBAS PADOME,

attiecībā uz pārsūdzību par atteikumu piekļūt dokumen-
tiem varētu attiecināt uz Eiropas Rekonstrukcijas aģentūru.ņemot vērā Eiropas Kopienas dibināšanas līgumu, jo īpaši tā
308. pantu,

(5) Tādēļ Regula (EK) Nr. 2667/2000 ir attiecīgi jāgroza,

ņemot vērā Komisijas priekšlikumu ⁽¹⁾,ņemot vērā Eiropas Parlamenta atzinumu ⁽²⁾,

IR PIENĒMUSI ŠO REGULU.

ņemot vērā Revīzijas palātas atzinumu ⁽³⁾,

1. pants

tā kā:

Regulu (EK) Nr. 2667/2000 ar šo groza šādi.

(1) Daži noteikumi Padomes 2000. gada 5. decembra Regulā (EEK) Nr. 2667/2000 par Eiropas Rekonstrukcijas fonda izveidi ⁽⁴⁾ jāasakaņo ar Padomes 2002. gada 25. jūnija Regulu (EK, *Euratom*) Nr. 1605/2002 par Finanšu regulu, ko piemēro Eiropas Kopienų kopbudžetam ⁽⁵⁾ (še turpmāk – "Finanšu pamatregula"), jo īpaši tās 185. pantu.

"14. Valde pieņem Aģentūras darbības gada pārskatu un ne vēlāk kā līdz 15. jūnijam to nosūta Eiropas Parlamentam, Padomei, Komisijai un Revīzijas palātai.

(2) Vispārīgie principi un ierobežojumi, kas reglamentē tiesības attiecībā uz Līguma 255. pantā paredzēto dokumentu pieejamību, noteikti Eiropas Parlamenta un Padomes 2001. gada 30. maija Regulā (EK) Nr. 1049/2001 par publisku piekļuvi Eiropas Parlamenta, Padomes un Komisijas dokumentiem ⁽⁶⁾.

15. Vienu reizi gadā Aģentūra budžeta lēmējinstītūcijai nosūta informāciju par novērtēšanas procedūru rezultātiem."

(3) Pēc Regulas (EK) Nr. 1049/2001 pieņemšanas trīs iestādes vienojās par kopīgo deklarāciju, ka aģentūrām un tamlīdzīgām iestādēm jāīsteno noteikumi, kas atbilst minētās regulas noteikumiem.

2. Regulas 5. panta 1. punkta e) apakšpunktu aizstāj ar šādu:

"e) Aģentūras ieņēmu un izdevumu tāmes projekta sagatavošana un aģentūras budžeta izpilde."

(4) Tāpēc Regulā (EK) Nr. 2667/2000 jāiekļauj attiecīgi noteikumi, lai Regulu (EK) Nr. 1049/2001, kā arī noteikumu

3. Regulas 7., 8. un 9. pantu aizstāj ar šādiem:

"7. pants

1. Katru gadu Valde, pamatojoties uz direktora sagatavoto projektu, sagatavo Fonda ieņēmu un izdevumu tāmi nākamajam finanšu gadam. Šo tāmi, kas ietver štatų saraksta projektu, Valde nodod Komisijai ne vēlāk kā līdz 31. martam.

2. Komisija tāmi nosūta Eiropas Parlamentam un Padomei (še turpmāk – budžeta lēmējinstītūcija) kopā ar provizorisko Eiropas Savienības kopbudžeta projektu.

3. Komisija izskata tāmi, ņemot vērā prioritātes, kurām tā piekritusi, un vispārējās finanšu pamatnostādnes Kopienas palīdzībai Serbijas un Melnkalnes, un bijušās Dienvidslāvijas Maķedonijas Republikas rekonstrukcijai.

⁽¹⁾ OV C 331 E, 31.12.2002., 167. lpp.

⁽²⁾ Atzinums sniegts 2003. gada 27. martā (*Oficiālajā Vēstnesī* vēl nav publicēts).

⁽³⁾ OV C 285, 21.11.2002., 4. lpp.

⁽⁴⁾ OV L 306, 7.12.2000., 7. lpp. Regulā jaunākie grozījumi izdarīti ar Regulu (EK) Nr. 2415/2001 (OV L 327, 12.12.2001., 3. lpp.).

⁽⁵⁾ OV L 248, 16.9.2002., 1. lpp. ar kļūdu labojumu OV L 25, 30.1.2003., 43. lpp.

⁽⁶⁾ OV L 145, 31.5.2001., 43. lpp.

Pamatojoties uz to, Komisija tās kopsummas robežās, ko paredzēts nodot Kopienas palīdzībai, kuru tā sniedz Serbijai un Melnkalnei un bijušajai Dienvidslāvijas Maķedonijas Republikai, nosaka orientējošo gada ieguldījumu aģentūras budžetā.

4. Pamatojoties uz tāmi, Komisija provizoriskajā Eiropas Savienības budžeta projektā ietver tāmes, ko uzskata par vajadzīgām attiecībā uz štatu sarakstu, kā arī subsīdijas summu, ko maksā no kopbudžeta, un saskaņā ar Līguma 272. pantu Komisija to iesniedz budžeta lēmējinstīcijai.

5. Budžeta lēmējinstīcija apstiprina subsīdiju apņēmumus Aģentūrai.

Budžeta lēmējinstīcija pieņem Aģentūras štatu sarakstu.

6. Aģentūras budžetu pieņem Valde. Tas kļūst galīgs pēc Eiropas Savienības kopbudžeta pieņemšanas galīgā variantā. Vajadzības gadījumā to attiecīgi koriģē.

7. Valde cik iespējams īsā laikā paziņo budžeta lēmējinstīcijai par nodomiem īstenot projektus, kuriem var būt ievērojamas finansiālas sekas tās budžeta finansēšanā, jo īpaši, ar īpašumu saistīti projekti, piemēram, ēku noma vai iegāde. Par to tā informē Komisiju.

Ja budžeta lēmējinstīcijas filiāle ir paziņojusi par nodomu sniegt atzinumu, tā nodod savu atzinumu Valdei sešu nedēļu laikā no projekta paziņojuma saņemšanas dienas.

8. Budžeta pārredzamības labad līdzekļus no avotiem, kas nav Eiropas Savienības kopbudžets, Aģentūras ieņēmumos norāda atsevišķi. Izdevumos administratīvās un personāla izmaksas skaidri nodala no darbības izmaksām, kas saistītas ar 2. panta 3. punkta pirmajā ievilkumā minētajām programmām.

8. pants

1. Direktors īsteno Aģentūras budžetu.

2. Vēlākais līdz 1. martam pēc katra finanšu gada Aģentūras grāmatvedis Komisijas grāmatvedim nosūta provizorisko pārskatu, kā arī ziņojumu par attiecīgā finanšu gada budžeta un finanšu vadību. Komisijas grāmatvedis konsolidē struktūru un decentralizēto iestāžu provizoriskos pārskatus saskaņā ar Finanšu pamatregulas 128. pantu.

3. Pēc finanšu gada beigām ne vēlāk kā līdz 31. martam Komisijas grāmatvedis nosūta Revīzijas palātai Aģentūras iepriekšējā finanšu gada provizorisko pārskatu kopā ar ziņojumu par budžeta un finanšu vadību. Ziņojumu par attiecīgā finanšu gada budžeta un finanšu vadību nosūta arī Eiropas Parlamentam un Padomei.

4. Saņemot Revīzijas palātas piezīmes par Aģentūras provizoriskajiem pārskatiem saskaņā ar Finanšu pamatregulas 129. pantu, direktors uz savu atbildību sagatavo Aģentūras galīgo pārskatu un iesniedz to Valdei atzinuma sniegšanai.

5. Ne vēlāk kā līdz 1. jūlijam pēc katra finanšu gada direktors šos galīgos pārskatus nosūta Eiropas Parlamentam, Padomei, Komisijai un Revīzijas palātai kopā ar Valdes atzinumu.

6. Valde sniedz atzinumu par Aģentūras galīgo pārskatu.

7. Galīgie pārskati tiek publicēti.

8. Direktors vēlākais līdz 30. septembrim nosūta Revīzijas palātai atbildi par tās piezīmēm. Šo atbildi direktors nosūta arī Valdei.

9. Direktors pēc Eiropas Parlamenta lūguma sniedz tam visu informāciju, kas vajadzīga budžeta izpildes apstiprinājuma procedūras vienmērīgai piemērošanai attiecīgajam finanšu gadam, kā noteikts Finanšu pamatregulas 146. panta 3. punktā.

10. Eiropas Parlaments pēc Padomes ieteikuma, kas pieņemusi lēmumu ar kvalificētu balsu vairākumu, līdz (N + 2) gada 30. aprīlim atbrīvo direktoru no atbildības par attiecīgā (N) gada budžeta izpildi.

9. pants

Valde, apspriedusies ar Komisiju, pieņem Aģentūrai piemērojamos finanšu noteikumus. Noteikumos nevar atkāpties no Komisijas 2002. gada 19. novembra Regulas (EK, *Euratom*) Nr. 2342/2002 par pamata Finanšu regulu iestādēm, kuras noteiktas Padomes Regulā Nr. 1605/2002 par Finanšu regulas piemērošanu Eiropas Kopienu kopbudžetam (*), ja vien tas nav īpaši vajadzīgs Aģentūras darbam un ja Komisija tam iepriekš piekritusi.

(*) OV L 357, 31.12.2002., 72. lpp. Kļūdu labojums OV L 2, 7.1.2003., 39. lpp."

4. Regulā iekļauj šādu pantu:

"13a. pants

1. Eiropas Parlamenta un Padomes 2001. gada 30. maija Regula (EK) Nr. 1049/2001 par publisku piekļuvi Eiropas Parlamenta, Padomes un Komisijas dokumentiem (*) attiecas uz Aģentūras rīcībā esošo dokumentāciju.

2. Sešos mēnešos pēc tam, kad stājusies spēkā 2003. gada 18. jūnija Regula (EK) Nr. 1646/2003, ar ko groza Regulu (EK) Nr. 2667/2000 par Eiropas Rekonstrukcijas aģentūru (**)
Valde pieņem īstenošanas pasākumus Regulai (EK) Nr. 1049/2001.

3. Saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 1049/2001 8. pantu par Aģentūras pieņemtajiem lēmumiem var iesniegt sūdzības rakstu ombudam vai iesniegt pārsūdzības rakstu Tiesā attiecīgi saskaņā ar Līguma 195. un 230. pantā paredzētajiem nosacījumiem.

(*) OV L 145, 31.5.2001., 43. lpp.

(**) OV L 245, 29.9.2003., 16. lpp."

2. pants

Šī regula stājas spēkā pirmajā dienā nākamajam mēnesim pēc publicēšanas Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Luksemburgā, 2003. gada 18. jūnijā

Padomes vārdā —

priekšsēdētājs

G. DRYS